Embécil



Atribución de imagen: Sin Amigos, licensed under CC BY 2.0.

También: Embeci

En español: Imbécil

[*adjetivo peyorativo*]

Imbécil, persona sin formalidad.

Ver: Censo, Desgraciao

• Cállate, embécil, que nô dices mas que parchorchás.

• Esa amiga tuya está como embéci, siempre tiene que sel lo que ella diga.

Campos semánticos: Defectos Insultos Personalidad

Origen: Latín. **Nos entró a través del** español. **Es** castellano con variación fonética. **Se usa en** el sur de España.

Etimología:

Procede del latín **baculum** (*bastón*), con diminutivo **becillis** (*bastoncito*). De ahí se formó el adjetivo latino **imbecillis** (>**in**+**becillis?** *sin bastón*).

Quitarle el bastón a alguien que lo usa es dejarlo en posición muy débil, así que **imbecillis** se usó con el sentido de *débil*, *pusilánime*.

En la Edad Media se usan insultos como **necio** y **mentecato** y, cada vez más, **idiota**. La palabra **imbécil** no entra en el castellano hasta el siglo XVI, tomada del latín o a través del francés, y no es demasiado popular hasta fechas recientes. Cuando la palabra entra al castellano lo hace en su sentido latino original de *débil*, pero ya en el XVIII la encontramos definida con el sentido actual de *débil mental*, sentido que a veces aparecía también en el latín, y que ahora es el único que tiene, siempre usado como insulto.

Puesto que es palabra relativamente reciente y en peraleo también se usa como insulto, esta palabra entraría al peraleo desde el español estándar en el siglo XVIII o XIX. El paso de **I** a **E** y viceversa se da fácilmente en nuestro dialecto (y también a veces en el estándar) cuando estas vocales están en sílabas sin acentuar. La posible pérdida de la **L** final se debe a la debilidad de su posición. La forma **embécil**, con **E**, la encontramos también en muchas partes de la mitad sur de España.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com